

DE**Gebräuchsanweisung****Produktbeschreibung**

Cosmopor transparent ist ein selbstklebender transparenter Folienverband mit einem zentralen saugfähigen Wundkissen. Er besteht aus einer halbdurchlässigen, wasserdichten und transparenten Polyethylen-Netz die mit einer Polycrylate-Kleber beschichtet ist. Das Wundkissen besteht aus Viskosefaser und ist mit einem Polyethylent-Netz bedeckt, das als nicht verklebende Wundkathetisch dient.

Eigenschaften

Die Wundfläche nimmt Exsudat auf und klebt nicht an der Wunde fest. Die halbdurchlässige Polyethylen-Folie ist mit einem Kleber beschichtet. Die wasserdichte Folie ist durchlässig für Wasser dampf und Gase.

Zweckbestimmung

Bei Cosmopor transparent handelt es sich um einen nicht-invasiven selbstklebenden transparenten Folienverband zum Verband der Wundfläche ist zur Verwendung unter sterilen Bedingungen durch medizinische Fachkräfte und Laien in der postoperativen Versorgung von leicht exsudierenden Wunden, Schutz gegen das Eindringen von Bakterien und als Verband bei kleineren Verletzungen verschiedenster Vorsorge. Das Produkt kann bis zu 5 Tage in Continueller Verwendung eingesetzt werden. Es wird jedoch eine ärztliche Beurteilung der Wunde empfohlen. Ein neues Produkt kann direkt im Anschluss angelegt werden. Die gesamte Anwendungsdauer sollte 30 Tage nicht überschreiten.

Indikationen

Cosmopor transparent kann in der postoperativen Versorgung von leicht exsudierenden Wunden, als Schutz gegen das Eindringen von Bakterien und als Verband bei kleineren Verletzungen verwendet werden.

Kontraindikationen

Cosmopor transparent darf nicht auf klinisch infizierten, stark blutenden oder exsudierenden Wunden oder für Druckschwellen verwendet werden.

Anwendungshinweise (siehe Piktogramme I – IV)

Reinigen Sie die Anwendungsbereiche gründlich und achten Sie darauf, dass die Haut trocken und frei von Makern. Säubern Sie die Wunde mit einem sauberen Tuch und verhindern Sie, dass die Verletzung verdeckt wird.

Sie legen die Fixierung und nehmen Sie den Verband heran.

Cosmopor transparent wird auf die Fixierung, d.h. auf die Nummerierung 1 bis 4 des Reihenfolgen der Anwendung gebracht. Legen Sie die Schriften auf die 2 etwas. (II) Positionieren Sie dann die liegende Seite von Cosmopor transparent mit dem Bereich, der auf der Wunde und unter dem Verband ist, das Wundkissen die Wunde vollständig überdeckt. Entfernen Sie die Schutzfolien und tupfen Sie die Folie auf die Wunde. Entfernen Sie die Schutzfolie auf diese Weise als die Körperfunktion. (III) Entfernen Sie die Schutzfolie. (IV) Entfernen Sie die Verband leicht auf die Haut.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederverwendung, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage. Vor dem Produktauftrag sorghaft auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen, z.B. Risse, Tunnel, Einschlüsse oder ungleichmäßige, abgelöste, gerissene oder unvollständige Siegelung.

Nebenwirkungen

Nebenwirkungen können bei Patienten auftreten, die auf Acrylklebstoff allergisch oder empfindlich reagieren.

Meldung von Vorkommens

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Verordnungen (EU) 2017/745 auf Medizinprodukte; wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommen aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Beauftragten.

Produktionsgut

Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Vervielfältigungen des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt mit dem Haushaltsmüll entsorgen.

Stand der Information:

2023-07-04

DE – PAUL HARTMANN AG - 89522 HEIDENHEIM GERMANY

AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2335 Wiener Neudorf

CH – IVP HARTMANN AG - 8212 Neuhausen

EN**Instructions for use****Product description**

Cosmopor transparent is a self-adhesive, transparent film dressing made of a semi-permeable, water-repellent and transparent polyurethane film coated with a polycrylate adhesive and has an absorbent wound cushion. It consists of a half-transparent polyethylene mesh which acts as a non-adhesive, absorbent wound contact layer.

Properties

The wound pad absorbs exudate and does not adhere to the wound. The semi-permeable polyurethane film is coated with an adhesive. The film facilitates the free passage of water vapour and gases and is water-proof.

Eigenschaften

Die Wundfläche nimmt Exsudat auf und klebt nicht an der Wunde fest. Die halbdurchlässige Polyethylen-Folie ist mit einem Kleber beschichtet. Die wasserdichte Folie ist durchlässig für Wasser dampf und Gase.

Intended use

Cosmopor transparent is a non-invasive, single-use, self-adhesive, transparent film dressing. It is intended to be used in a sterile environment by healthcare professionals and lay persons in sterile conditions during medical procedures and Laien in the post-operative period.

Verwendung von leicht exsudierenden Wunden, Schutz gegen das Eindringen von Bakterien und als Verband bei kleineren Verletzungen verschiedenster Vorsorge. Das Produkt kann bis zu 5 Tage in Continueller Verwendung eingesetzt werden. Es wird jedoch eine ärztliche Beurteilung der Wunde empfohlen. Ein neues Produkt kann direkt im Anschluss angelegt werden. Die gesamte Anwendungsdauer sollte 30 Tage nicht überschreiten.

Indications

Cosmopor transparent kann in der postoperativen Versorgung von leicht exsudierenden Wunden, als Schutz gegen das Eindringen von Bakterien und als Verband bei kleineren Verletzungen verwendet werden.

Contraindications

Cosmopor transparent darf nicht auf klinisch infizierten, stark blutenden oder exsudierenden Wunden oder für Druckschwellen verwendet werden.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent puede ser usado para la curación de heridas en la postoperatoria de procedimientos médicos y en las personas que no tienen una condición médica.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Contraindicações

Cosmopor transparent deve ser usado para curar feridas leves que não exudem líquido e que não estão infectadas.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

FR**Instructions d'utilisation****Product description**

Cosmopor transparent est un pansement adhésif transparent en film adhésif à usage unique, imperméable et transparent polyuréthane film revêtu d'une colle acrylique et avec une couche absorbante au milieu.

Properties

Le pansement absorbe l'humidité et ne colle pas à la peau. La colle acrylique facilite la pénétration bactérienne et protège contre les infections.

Eigenschaften

Die Wundfläche nimmt Exsudat auf und klebt nicht an der Wunde fest. Die halbdurchlässige Polyethylen-Folie ist mit einem Kleber beschichtet. Die wasserdichte Folie ist durchlässig für Wasser dampf und Gase.

Intended use

Cosmopor transparent est un pansement adhésif transparent pour les soins post-opératoires des plaies légèrement exsudantes, pour la protection contre la pénétration bactérienne et contre les infections.

Indications

Cosmopor transparent peut être utilisé pour les soins post-opératoires de la peau qui est sec et n'est pas infectée, ainsi qu'en cas de plaies légères.

Contraindications

Cosmopor transparent ne doit pas être utilisé pour les plaies infectées ou avec un saignement important.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones

Cosmopor transparent se puede utilizar para el cuidado postoperatorio de heridas leves que no exuden líquido y que no están infectadas.

Contraindicaciones

Cosmopor transparent no debe ser utilizado para heridas infectadas, con sangrado intenso o exudado.

Indicaciones</div